

**О ратификации Протокола о внесении изменения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Соединенных Штатов Америки об обеспечении коммерческого железнодорожного транзита специального груза через территорию Республики Казахстан в связи с участием Соединенных Штатов Америки в усилиях по стабилизации и восстановлению Исламской Республики Афганистан**

Закон Республики Казахстан от 9 ноября 2011 года № 488-IV

      Ратифицировать Протокол о внесении изменения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Соединенных Штатов Америки об обеспечении коммерческого железнодорожного транзита специального груза через территорию Республики Казахстан в связи с участием Соединенных Штатов Америки в усилиях по стабилизации и восстановлению Исламской Республики Афганистан, совершенный в Вашингтоне 8 июля 2011 года.

*Президент*  
*Республики Казахстан                       Н. НАЗАРБАЕВ*

**Протокол**  
**о внесении изменения в Соглашение между**  
**Правительством Республики Казахстан**  
**и Правительством Соединенных Штатов Америки**  
**об обеспечении коммерческого железнодорожного транзита**  
**специального груза через территорию Республики Казахстан**  
**в связи с участием Соединенных Штатов Америки**  
**в усилиях по стабилизации и восстановлению**  
**Исламской Республики Афганистан**

      Правительство Республики Казахстан и Правительство Соединенных Штатов Америки,  
      в соответствии с пунктами 2 и 3 статьи 13 Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Соединенных Штатов Америки об обеспечении коммерческого железнодорожного транзита специального груза через территорию Республики Казахстан в связи с участием Соединенных Штатов Америки в усилиях по стабилизации и восстановлению Исламской Республики Афганистан, подписанного 20 июня 2010 года в городе Астане (далее - Соглашение),  
      согласились внести в Соглашение следующее изменение:

**Статья 1**

      Пункт 2 статьи 3 Соглашения изложить в следующей редакции:  
      "2. Коммерческий железнодорожный транзит специального груза и сопровождающего персонала осуществляется через следующие пункты пропуска:  
      a) из Российской Федерации/в Российскую Федерацию: Илецк/Жайсан;  
      b) из Республики Узбекистан/в Республику Узбекистан: Сары-Агач/Келес и/или Бейнеу/Каракалпакия.".

**Статья 2**

      Настоящий Протокол вступает в силу в порядке, предусмотренном статьей 13 Соглашения.  
      Совершено в городе Вашингтон 8 июля 2011 года в двух экземплярах, на казахском, английском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

*За Правительство                  За Правительство*  
*Республики Казахстан           Соединенных Штатов Америки*

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан